

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 36 (1958)

**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

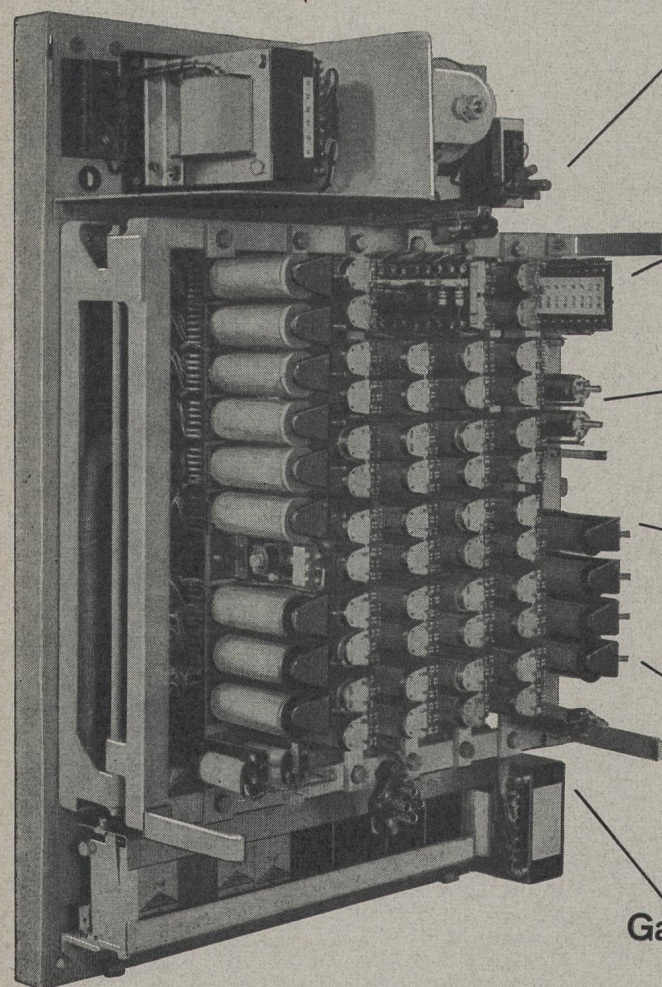
**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# RELAIS-ZENTRALE I/6

die moderne, vollautomatische Kleinzentrale  
für 1 Amtsleitung und 6 Teilnehmer



Büro

Lager

Werkstatt

Spedition

Wohnung

Garage



Speisung aus dem Wechselstromnetz  
Sämtliche Stationen in Einschleifen-Schaltung mit Erdtaste  
1 Amts- und 1 interne Verbindung gleichzeitig möglich  
Von internem Gespräch unabhängige Rückfragemöglichkeit  
Grosse Reichweite aller Stationen  
(2x250 Ohm Leitungswiderstand)

## AUTOPHON

Solothurn





**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

**ALBIS-TELEPHON  
ANLAGEN**

## **Hoch über den Dächern Basels ...**

im neuen Verwaltungsgebäude der Firma J. R. Geigy AG. übermitteln ALBIS-Telephon-Apparate Verbindungen aus aller Welt.

Über den weitverzweigten Betrieb verteilt, sorgen viele weitere Telephon-Apparate mittels einer modernen ALBIS-Motorwähler-Hauszentrale für reibungslosen internen und externen Telephonverkehr.

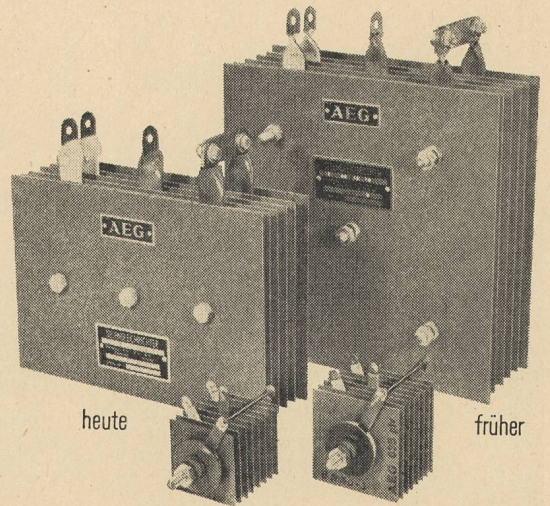
**ALBISWERK ZÜRICH AG. ALBISRIEDERSTRASSE 245 ZÜRICH 47**  
VERTRETUNGEN IN BERN, LAUSANNE UND ZÜRICH



# AEG

## HOCH- LEISTUNGS SELENGLEICHRICHTER

- Bis 80% höher belastbar
- Bis 40% kleineres Volumen
- Bis 30% Preisreduktion
- Plattensätze beliebiger Schaltung  
aus eigener Montage  
sofort lieferbar  
Verlangen Sie Unterlagen

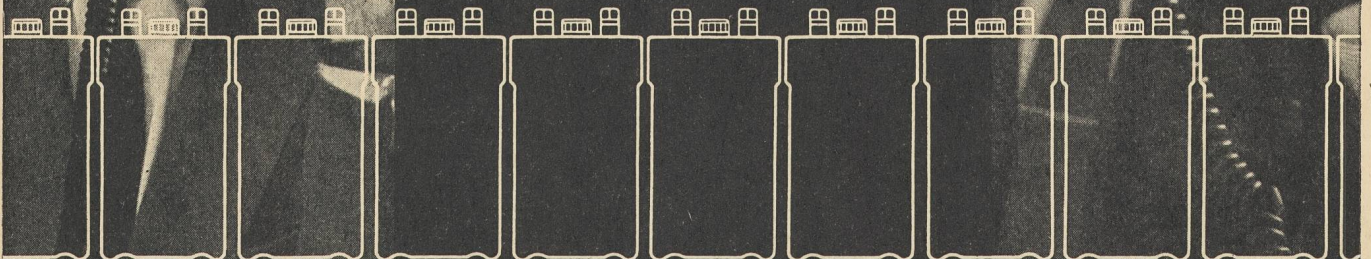


## ELEKTRON AG

Zürich 27, Postfach, Telefon 051/25 59 10

### Sicherheit vor allem...

in Gleichstromanlagen für Telephon-  
Zentralen, Fabriken, Spitäler, Kinos usw.  
Oerlikon-Batterien gewährleisten  
grösste Sicherheit und einen störungsfreien  
Betrieb; sie sind zuverlässig und  
tausendfach bewährt.



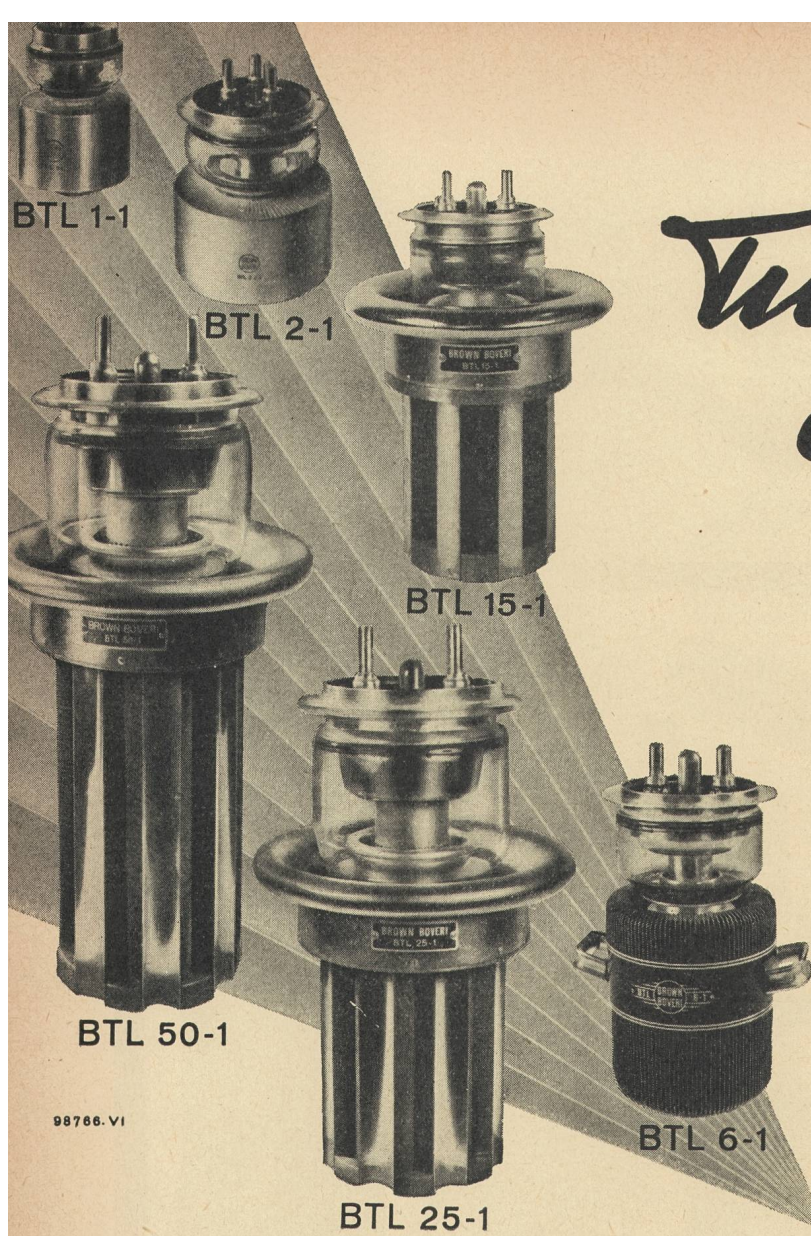
**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50**

mit Bureaux und Werkstätten in  
Lausanne, Genève, Lugano, St. Gallen und Luzern.









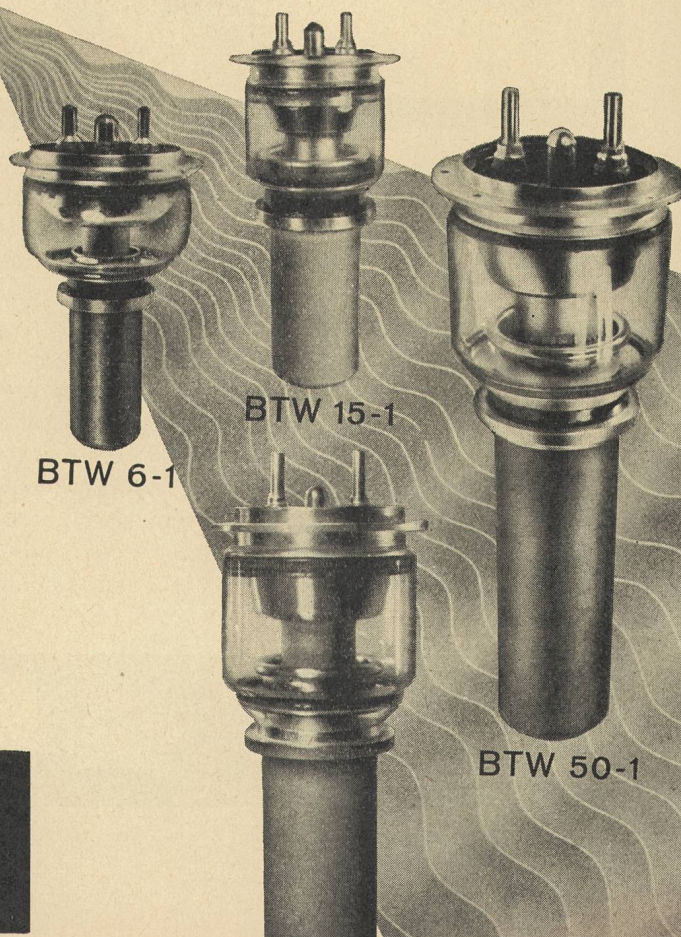
# Tubes d'émission

à filament thorié  
à refroidissement  
par air (BTL) ou par eau (BTW)  
à longue durée de vie  
pour émetteurs de toutes puissances

Demandez nos propositions  
et nos conditions pour l'adaptation  
de ces tubes sur vos émetteurs

98766.VI

Type	Chauffage		Caractéristiques limites				Puissance utile Classe C Télégr.
	$V_f$	$I_f$	$V_a$	$I_{Kp}$	$P_a$	$f$	
BTL 1-1	7,5 V	20 A	4 kV	4 A	1 kW	220 MHz	1,75 kW
BTL 2-1	12 V	30 A	6 kV	10 A	3 kW	220 MHz	6 kW
BTL 6-1 BTW 6-1	6,3 V	120 A	10 kV	20 A	6 kW	100 MHz	20 kW
BTL 15-1 BTW 15-1	7,5 V	150 A	12 kV	35 A	17 kW	100 MHz	40 kW
BTL 25-1 BTW 25-1	10 V	320 A	15 kV	50 A	25 kW	50 MHz	70 kW
BTL 50-1 BTW 50-1	20 V	200 A	15 kV	100 A	50 kW	35 MHz	140 kW

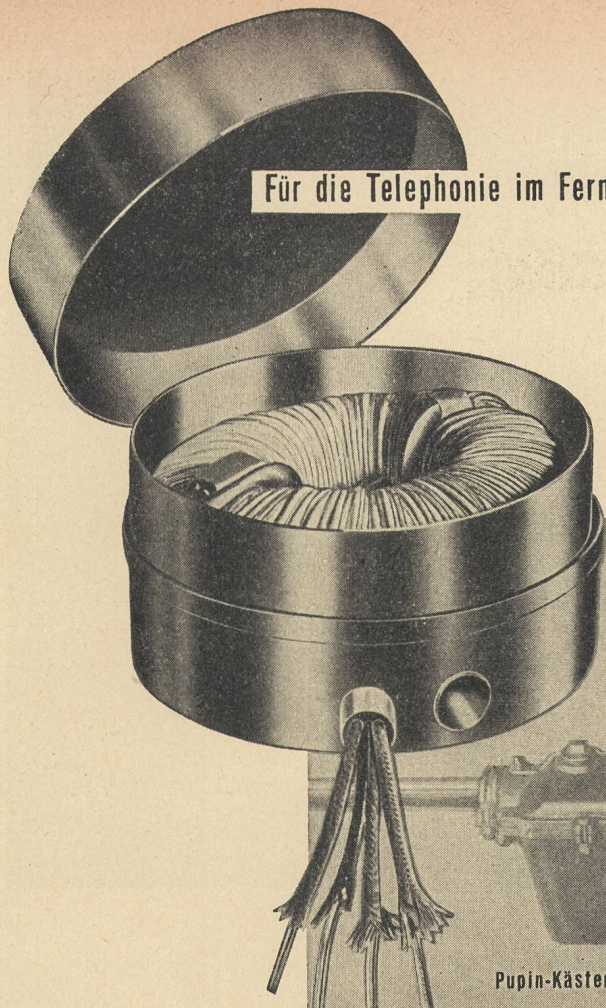


**S.A. BROWN, BOVERI & CIE**  
**BADEN (SUISSE)**

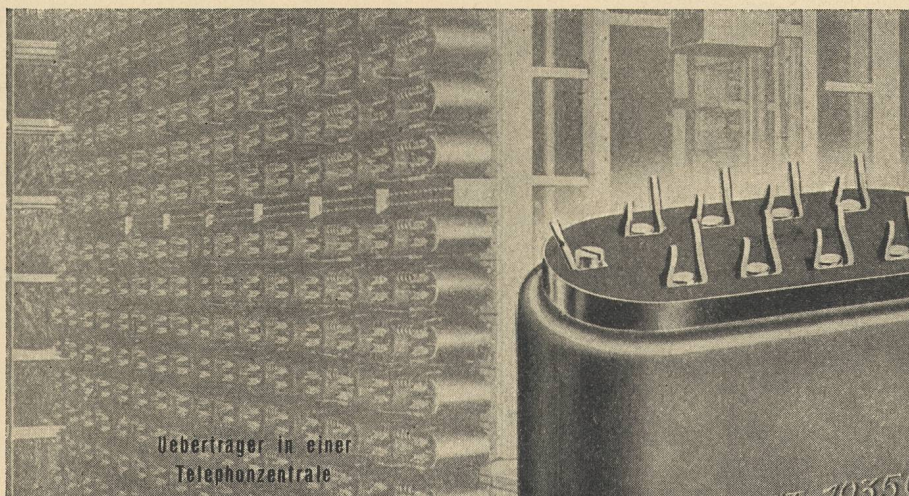
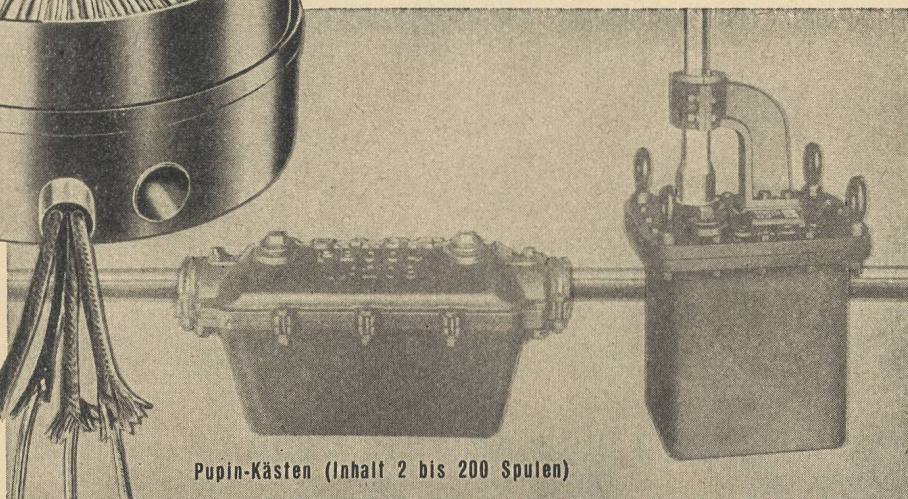


Für die Telephonie im Fernverkehr:

# Pupin-Spulen



Pupin-Kästen (Inhalt 2 bis 200 Spulen)



Übertrager in einer  
Telephonzentrale

## & Übertrager



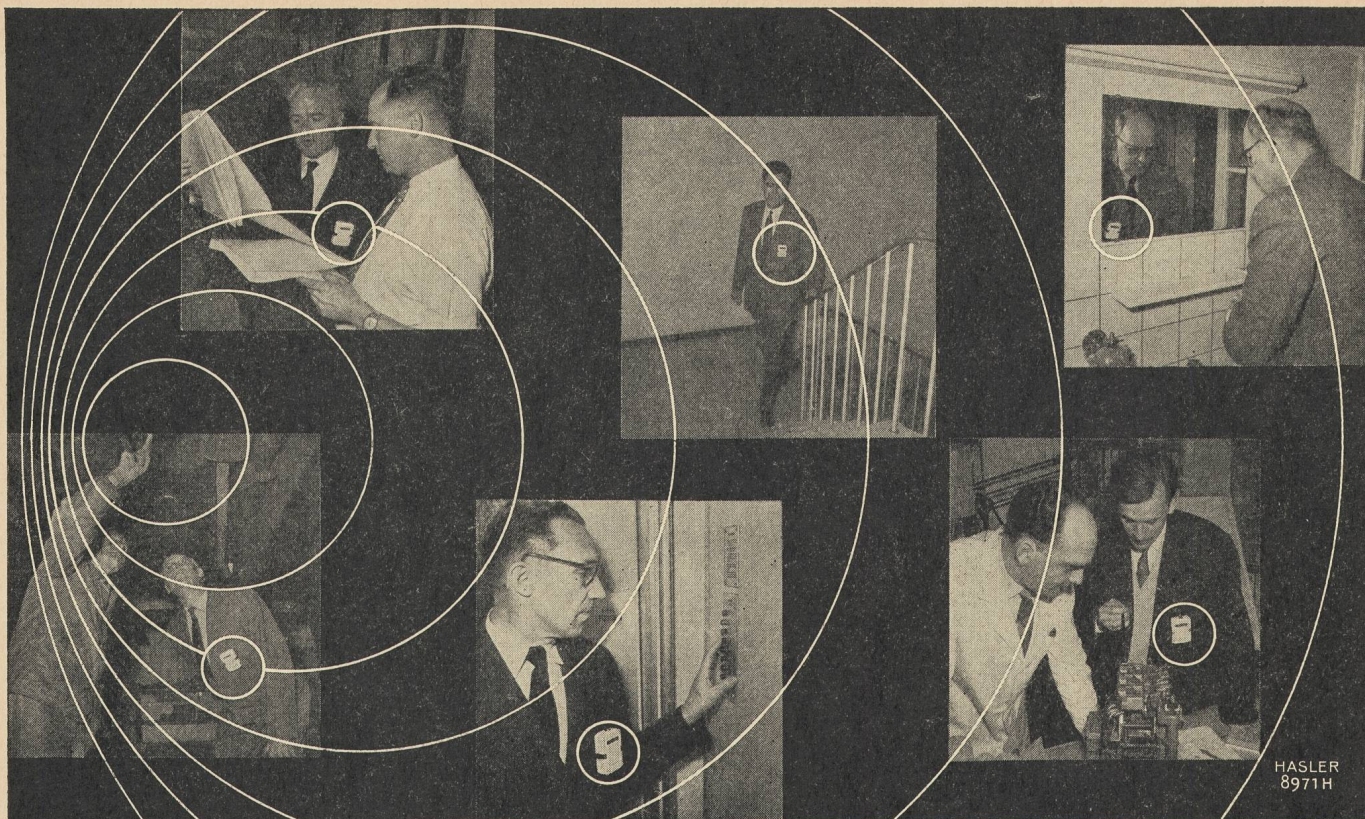
PM 47



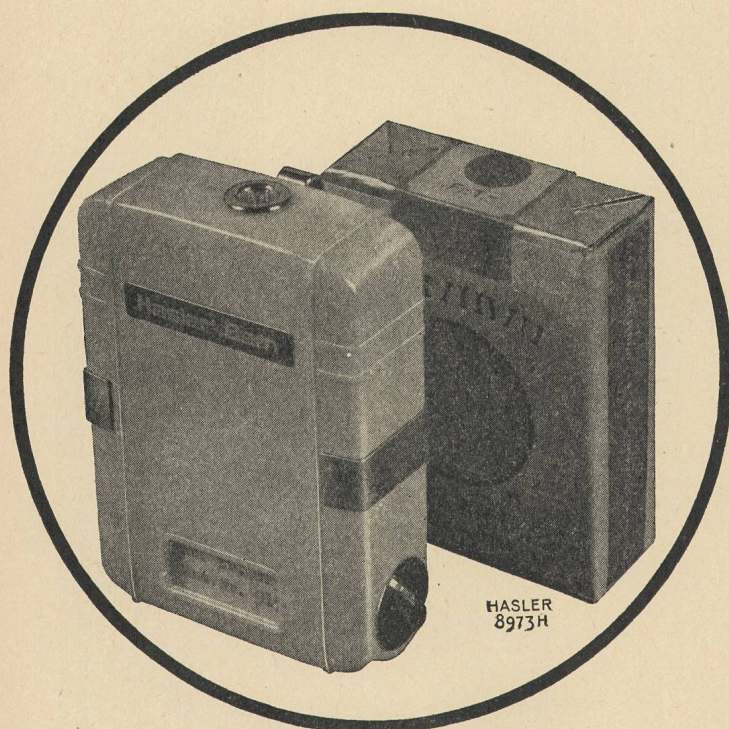
S.A. DES CÂBLERIES & TRÉFILERIES  
COSSONAY - GARE

20-jährige Fabrikationserfahrung





## Das Alte muß dem Neuen weichen ...



Der Empfänger in der Größe einer Zigarettenpackung

unweigerlich, wenn technische Fortschritte klar und deutlich zu praktischen Vorteilen führen. Die **drahtlose Personensuchanlage HASLER** ist der neue Weg zum raschen Erreichen Ihrer Mitarbeiter.

- ▶ Im Bannkreis der Anlage, auch im Lift, im Treppenhaus, in Archiv und Lager, in Höfen, überall und sofort wird der Gesuchte erreicht.
- ▶ Einzig die Aufmerksamkeit des Gesuchten wird ausgelöst.
- ▶ Alle ablenkenden und störenden Meldezeichen, wie Glocken-, Horn- und Leuchtsignale, fallen weg.
- ▶ Sehr kleine und leichte Empfänger.
- ▶ Anlagen für manuelle Bedienung oder kombiniert mit einer automatischen Telephonanlage.
- ▶ Die Antennenanlage ist auch in bestehenden Gebäuden leicht zu installieren.

Verlangen Sie ausführliche Beschreibung und Beratung oder die überzeugende Vorführung bestehender Anlagen.

# Hasler<sup>AG</sup>Bern

Telephon (031) 64 11 11

## mit Zweigniederlassung in Zürich 6

Stampfenbachstraße 63, Telephon (051) 26 16 00